



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.12.2003  
KOM(2003) 804 endelig

Forslag til

### **RÅDETS FORORDNING**

**om afslutning af antidumpingprocedurerne vedrørende importen af visse fladvalsede produkter af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, ikke pletterede, belagte eller overtrukne, i oprullet stand, kun varmtvalsede, med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Kommissionen indledte i december 2001 en interimundersøgelse af de endelige antidumpingforanstaltninger, der i februar 2000 blev indført mod varmtvalsede bredbånd med oprindelse i bl.a. Bulgarien og Sydafrika. Sideløbende hermed indledte Kommissionen også en ny undersøgelse vedrørende importen af samme vare med oprindelse i bl.a. Egypten, Slovakiet og Tyrkiet.

Kommissionen konkluderede efter disse undersøgelser, at der i begge tilfælde forekom skadevoldende dumping som følge af den pågældende import. Der var ingen tvingende årsager til, at foranstaltninger ville være mod Fællesskabets interesser.

Kommissionen forelagde derfor et forslag for Rådet om dels at ændre de gældende endelige antidumpingforanstaltninger for så vidt angår importen af varmtvalsede bredbånd med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika, dels at indføre endelig antidumpingtold over for importen af samme vare med oprindelse i Egypten, Slovakiet og Tyrkiet.

Da Rådet imidlertid ikke vedtog Kommissionens forslag, blev der ikke indført told på importen af varmtvalsede bredbånd med oprindelse i Egypten, Slovakiet og Tyrkiet, idet den obligatoriske frist for indførelse af sådanne foranstaltninger udløb.

Derfor (og i overensstemmelse med fællesskabsrettens grundlæggende princip om ikke-forskelsbehandling og som også fastsat i grundforordningens artikel 9, stk. 5, blev interimundersøgelsen vedrørende importen af samme vare med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika afsluttet uden genindførelse af foranstaltninger.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om afslutning af antidumpingprocedurerne vedrørende importen af visse fladvalsede produkter af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, ikke pletterede, belagte eller overtrukne, i oprullet stand, kun varmtvalsede, med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup> (i det følgende benævnt "grundforordningen"), særlig artikel 9, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 963/2002 af 3. juni 2002 om overgangsbestemmelser vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger vedtaget i henhold til Kommissionens beslutning nr. 2277/96/EKSF og nr. 1889/98/EKSF samt undersøgelser, klager og ansøgninger, der er iværksat i medfør af disse beslutninger, men endnu ikke afsluttet<sup>2</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

### A. PROCEDURE

#### 1. Retsgrundlag

- (1) Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF-traktaten) udløb den 23. juli 2002. Varer, der tidligere var omfattet af EKSF-traktaten, har siden den 24. juli 2002 været underlagt traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. I overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 963/2002 reguleres alle antidumpingundersøgelser, der ikke på dette tidspunkt var afsluttet, af grundforordningen.

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

<sup>2</sup> EFT L 149 af 7.6.2002, s. 3.

## 2. Gældende foranstaltninger og den aktuelle fornyede undersøgelse

- (2) I februar 2000 indførte Kommissionen ved sin beslutning nr. 283/2000/EKSF<sup>3</sup> endelig antidumpingtold på importen af visse fladvalsedede produkter af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, ikke pletterede, belagte eller overtrukne, i oprullet stand, kun varmtvalsedede (i det følgende benævnt "varmtvalsedede bredbånd"), med oprindelse i Bulgarien, Indien, Taiwan, Sydafrika og Serbien og Montenegro<sup>4</sup> og godtog tilsagn om mindstepriser fra visse eksporterende producenter i Bulgarien, Indien og Sydafrika.
- (3) I medfør af artikel 11, stk. 3, i beslutning nr. 2277/96/EKSF<sup>5</sup> (EKSF-beslutningen) og efter en klage indgivet i november 2001 af Eurofer (Foreningen af Europæiske Stålproducenter) (klageren) offentliggjorde Kommissionen den 20. december 2001 en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>6</sup> om indledning af en fornyet undersøgelse af den endelige antidumpingtold og af de tilsagn, der var henholdsvis indført og godtaget ved Kommissionens beslutning nr. 283/2000/EKSF som ændret ved Kommissionens beslutning nr. 1043/2002/EKSF vedrørende importen af varmtvalsedede bredbånd med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika.

## 3. Sideløbende antidumpingundersøgelse

- (4) I medfør af en klage indgivet af Eurofer offentliggjorde Kommissionen den 20. december 2001 også en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>7</sup> om indledning af en antidumpingprocedure i henhold til artikel 5 i EKSF-beslutningen vedrørende importen til Fællesskabet af samme vare (varmtvalsedede bredbånd) med oprindelse i Egypten, Ungarn, Iran, Libyen, Slovakiet og Tyrkiet.

## B. AFSLUTNING AF PROCEDURERNE

- (5) I den sideløbende antidumpingundersøgelse vedrørende importen til Fællesskabet af varmtvalsedede bredbånd med oprindelse i Egypten, Ungarn, Iran, Libyen, Slovakiet og Tyrkiet foreslog Kommissionen efter en undersøgelse Rådet at indføre endelige antidumpingforanstaltninger mod importen af varmtvalsedede bredbånd med oprindelse i Egypten, Slovakiet og Tyrkiet. Rådet vedtog imidlertid ikke forslaget inden for den frist, der er fastsat i grundforordningen. Der blev derfor ikke indført endelige foranstaltninger mod importen fra Egypten, Slovakiet og Tyrkiet.
- (6) Det er et generelt og grundlæggende princip i fællesskabsretten at behandle tilsvarende situationer uden forskelsbehandling. Dette princip er afspejlet i grundforordningens artikel 9, stk. 5, ifølge hvilken der pålægges antidumpingtold uden forskelsbehandling for al indførsel af en vare, for hvilken der er konstateret dumping og deraf følgende skade.

---

<sup>3</sup> EFT L 31 af 5.2.2000, s. 15, senest ændret ved Kommissionens beslutning nr. 1043/2002/EKSF (EFT L 157 af 15.6.2002, s. 45).

<sup>4</sup> Tidligere benævnt Forbundsrepublikken Jugoslavien.

<sup>5</sup> EFT L 308 af 29.11.1996, s. 11, senest ændret ved Kommissionens beslutning nr. 1000/1999/EKSF (EFT L 122 af 12.5.1999, s. 35).

<sup>6</sup> EFT C 364 af 20.12.2001, s. 8.

<sup>7</sup> EFT C 364 af 20.12.2001, s. 5.

- (7) Kommissionen konkluderer derfor, at da der ikke gælder foranstaltninger over for Egypten, Slovakiet og Tyrkiet, vil en indførelse af foranstaltninger mod importerede varer med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika som følge af nærværende undersøgelse være ensbetydende med forskelsbehandling af disse to lande.
- (8) I betragtning af ovenstående og med henblik på at sikre en sammenhængende fremgangsmåde og overholde det i grundforordningens artikel 9, stk. 5, fastsatte princip om, at der ikke må forekomme forskelsbehandling, er det nødvendigt at afslutte procedurerne vedrørende importen af varmtvalsede bredbånd med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika uden indførelse af antidumpingtold.
- (9) Den nye undersøgelse vedrørende Egypten, Slovakiet og Tyrkiet skulle være afsluttet senest den 20. marts 2003 enten ved indførelse af foranstaltninger eller ved afslutning af proceduren. Undersøgelsen vedrørende importen med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika førte til lignende konklusioner, og denne import bør derfor behandles på samme måde. Procedurerne vedrørende varmtvalsede bredbånd med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika bør derfor afsluttes uden genindførelse af antidumpingforanstaltninger med tilbagevirkende kraft fra den 20. marts 2003 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

Antidumpingprocedurerne vedrørende importen af visse fladvalsede produkter af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, ikke pletterede, belagte eller overtrukne, i oprullet stand, kun varmtvalsede, med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika afsluttes.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den gælder fra den 20. marts 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

*På Rådets vegne*  
*Formand*